



**Journée d'études du PLIDAM
(Pluralité des Langues et des
Identités en Didactique :
Acquisition, médiations)**

**Vendredi 8 octobre 2010
De 9h à 19h**

**Écritures et dynamiques
politiques.
Implications didactiques**

Contact :
plidam@inalco.fr

Les Salons d'Honneur de l'INALCO
2, rue de Lille
75 007 Paris

Matinée

9h- 9h30 : Accueil du public autour d'un café

9h30-10h : Allocution d'ouverture et présentation des activités de PLIDAM, Geneviève Zarate

Europe

10h – 10h30 : Michel Masson

« *Le gâchis de l'orthographe française* »

Afrique

10h30 -11h : Héba Medhat-Lecocq

« *Le tangage des langues dans une Egypte "franglophone ?" Quand les lettres retracent l'histoire d'un peuple* »

11h -11h30 : Iman Sridi

« *Place de l'écriture dans l'enseignement d'une langue orale. Le cas de l'arabe égyptien* »

11h30-12h : Saoudé ALI

« *Le haoussa et ses systèmes d'écriture* »

12h- 12h30 : Louise Ouvrard

« *L'écriture arabico-malgache, quelle place dans l'enseignement du malgache?* »

Modérateur : Thomas Szende

12h30 -14h : pause déjeuner

Après-midi

Asie

14h-14h30 : Soyoung Yun-Roger

« L'écriture coréenne, du roi Sejong aux Cia-Cia d'Indonésie: quels enjeux politiques et didactiques ? »

14h30-15h : Jin-Ok Kim

« Les usages des caractères chinois et romains en coréen contemporain »

15h-15h30 : Yoann Goudin

« Conflits graphiques à Taïwan : Incidences didactiques des nationalismes chinois et taïwanais dans l'enseignement et l'apprentissage des langues »

Modérateur : George Alao

15h30-16h30 : pause-café

16h30-17h : Miao Lin-Zucker

« Plurigraphisme et didactique : à partir de l'exemple des écritures du vietnamien »

17h-17h30 : Elli Suzuki & Yumiko Togashi

« Le « JF Standard », copie conforme du CECRL ? Enjeu politique de son élaboration et implication didactique en matière d'écriture »

17h30-18h : Jacques Legrand

(Le titre de la communication sera donné ultérieurement)

Modérateur : Geneviève Zarate

Bilan de la journée : Geneviève Zarate

19h : pot de clôture



L'objet de la présente journée d'étude qui prolonge celle du 25 janvier 2008 sur la « Didactique des systèmes graphiques », est d'aller encore plus loin pour s'intéresser à la valeur politique et sociale de ces systèmes et par la suite aux implications didactiques qui en découlent. Car, au-delà du sens qu'ils peuvent véhiculer, les systèmes graphiques sont porteurs d'autres messages d'une importance non moindre et qui constituent la toile de fond de tout ce qu'ils présentent comme idées.

Se distinguant d'une région géographique à l'autre, une conséquence évidente de la malédiction de Babel, les écritures font partie intégrante de l'histoire, de la culture, et du patrimoine des peuples qui l'avaient inventées ou adoptées. Source de fierté et moyen de confirmation de l'identité, elles peuvent également faire l'objet de frustration, voire d'humiliation, et provoquer des conflits socio-politiques et socioculturels intercommunautaires, et même à l'intérieur d'une même communauté.

On s'interrogera à travers cette journée d'études sur les implications didactiques qui se manifestent au cours de l'enseignement de ces écritures, ainsi que sur le rôle de l'enseignant vis-à-vis des représentations sociales et/ou de l'étranger pour ces écritures.

INALCO RECHERCHE

49 bis avenue de la Belle Gabrielle

75012 Paris

Tel. : +33 1 80 51 95 00

www.inalco.fr/recherche